藝美花舖
LOUGHEED MARKET
3309 E. BROADWAY [夾RUPERT]
電話：255·2882
精心設計 花籃花球 結婚花飾 藝術插花 花牌花圈 手工精緻 價錢公道
凡惠顧五十元以上，有九折優待

1050 ALBERNI ST.
舖位及寫字樓出租，位於溫哥華市中心，有意請電：682。4576 YOSHI 洽。

出售
本餐館位沙省中部豐盛之農業地區，「約頓埠」經營中西餐有酒牌，生意極好，用三間舖位做餐館，樓上有五組柏文單位出租或居住。另有一座幾年新七間舖位之商業中心樓，本人退休難顧，生意連樓業每座約值六十萬元，現登報出賣給需求及發展者，請來看過面議，或自費電話(306)782-7755 或 783-8883)
BOB MARK CHOP SUEY HOUSE YORKTON, SASK.

北溫哥華區
地面積1 3畝十二分鐘到市中心，環境清靜，近學校，樓上三睡房，樓下套間二睡房，要價345,000有意請電陳先生687·6977日間

投資者請注意！
兩年新靚屋五睡房高貴林家庭屋近西門菲沙大學25分鐘車程到市中心業主租回租金高達售價之八厘。有意請即電 266-1022 或 650-5050 (傳呼) CHRISTINA 洽。

城市屋出讓
三層式三睡房城市屋，保養好新屋一樣，價$159,900 位於 CHAMPLAIN HEIGHTS 請英語電 435-8893 LYNDA RUGGIERI, SEASONS REALTY LTD.

紅瓦新屋
紅瓦新屋七房面對公園城多利夫29街價26萬8。電蘇8791845或公司4341431

投資人仕！
RENFREW HEIGHTS 新裝修非常新淨好風景三套房及其他設備，每月入息大約千五百，開價 $189,000 達星期六及日下午一至四時開放請電261-1881 或 327-6675 GABRIELLE BUTTERFEILD NORTHRIDGE LTD.

靚屋自賣
當東KILLARNEY區地王，兩層完成共四房，兩廁所，地濶41呎，雙車房，叫價十八萬餘電話：255。4251或327。8651。

屋主自賣
一年新靚屋東卅八街近溫莎街地點好近學校卅三乘一二二開價廿五萬九電325·8302

大屋租售
近京士威全新裝修主層客飯廳廚二樓四大睡房設備有傢俬兩浴廁兩露台電八七九·七三六九

屋主自賣
乃磨五二一七後巷車房正層兩房廳地26x122土庫廳房廚廁十萬九千捌254·5047

哀謝

先夫陳公連培（周連培）號明耀廣東開平茅崗上洞北成里之喪經於一九八九年一月十一日（星期三）下午一時假座安息堂（暗士黨）殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於海景墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

未亡人陳梁美英
孤子錦添 媳陳美玲
孫女惠琴 婿許連暢
男孫士昌 士強
外男孫許健仁 許達仁 許健文
外女孫許艷慈 婿BOB 司徒
胞弟連杞 弟婦劉美勻
胞妹德貞 妹夫徐沃林
任錦榮 任婦張彩霞
外甥徐振偉 外甥媳陳綺雯
徐振強 徐振達
外甥女徐蘊玉
外甥婿陳熾雲
外甥孫陳國強 媳黃寶珍
外甥孫陳國超 媳LILLIAN
陳國衡
外甥女孫徐嘉儀

（賻儀）周少甫合家一百元。黃景肇合家五十元。盧榕桿合家。盧文譚合家。盧文熾合家。余護經合家五十元。陳端堯合家。陳瑞賢合家。陳端陽合家。陳美鳳。陳瑞禮四十元。馬浩吾合家。周瑞巧二姆。周炳坤合家以上各三十元。黃惠螢合家二十五元。區鏡棠合家。李煥明合家。馬根合家。林健文合家。李齊合家。林煥文合家。陳華歌合家。葉姆。黃春生合家，黃潤林合家。綺雯母親。綺雯外婆以上各二十元。霞三十元。黃兆滿二十五元。金針姑。黃姆合家。余姆以上各十元。
（花圈）李敏勤合家。蕭雄享合家。許松登。李惠儀合家。許惠祥合家。譚天縱合家。周少甫合家。許振東。周慕儀合家。陳錦棠合家。何廣永合家。盧榕桿。盧文輝。余慶經、盧文熾合家。許氏宗親會全人。萬成肉食中心全人。元昌肉食公司全人。陳樂生合家。周德光合家。黃景肇合家。PINKY洗衣館全人。周栢堅合家。許林美月合家。周杏紅合家。黃威合家。許長婆。許安邦合家。馬進華。潔芳合家。黃景洋合家。周潤鍊合家。林文振合家。黃東宏合家。岑治臣。陳惠螢。李翠屏仝人。程立仁。趙玉琼仝人。陳國英。陳炳麟仝人。黃偉夫。黃卓恩合家。馬洪進合家。馬秋榮。陳麗珍合家。陳宗耀。陳司徒淑娟合家。關自華。陳月娥合家。黃羽翼。黃澤民。黃碧澤仝人。司徒頌日。胡挺蒼。集潤怡仝人。陳炳健。陳炳鑾。陳炳祥。陳鄺素梅。譚國意仝人。

厚惠芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈為見諒

哀謝

先慈何甄寶貴經於一九八九年一月十二日上午十時半假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園 叨蒙
宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

孤哀子何浩常 媳雷笑蓮
孫男何兆祺
孫女何玉婷
同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

訃告

先嚴雷惠麟中山渡頭鄉人不幸痛於一九八九年一月十二日上午六時於聖約瑟醫院息勞歸主壽五十九歲不孝等於一月十七日（星期二）下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園 忝屬
宗親戚友鄉世誼哀此訃
聞

妻雷馬秀卿
孤子雷日聰 日川
孤女雷月菁 婿PAUL EDWARDS
胞姐雷幹英
姐夫馬兆成
仝泣告

治喪處：NO. 301-4241 MAYWOOD ST. BURNABY.
電話：438。6750

訃告

先嚴黃公自覺翁廣東省台山縣橫江鄉小道村人近因年老體弱入SHAUNNESSEY醫院調理不幸藥石無靈痛於一九八九年一月十一日下午四時半病逝於SHAUNNESSEY醫院積閏享壽八十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於一月十八日（星期三）下午一時假座暗士黨殯儀館（安息堂）舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園 忝屬
宗親戚友世誼哀此訃
聞

孤哀子偉錚 媳瑞琴
孤哀女佩玲
男孫俊俠 文波
女孫婉芬 婉珊
任男偉輝 媳愛霞
偉富 媳素娟
偉新 媳祖儀
偉權 媳國君
姪女美娟
姪孫男景智 健文
振超 慶松
姪孫女艷虹 小麗
丹雯
同泣告

治喪處：黃氏宗親總會
喪宅：3576 FALAISE AVE, VAN.
電話：四三七·一九一五

哀謝

先夫關公沃深翁之喪禮經於一九八九年一月六日下午一時假座暗市黨安息堂舉行出殯歸土安葬于科仕蘭墓園 叨蒙
關龍西堂治喪處仝人，各宗親戚友世誼惠賜賻儀花圈，並親臨執紼，素車隨送，高誼隆情，歿存均感，謹此哀
謝

未亡人關胡銀愛
孤子文海 媳黃佩瑤
孤女金素 婿簡懷安
男孫學寧 學明
女孫麗晶
外男孫簡振堅
外女孫簡嘉麗
同叩謝

賻儀：胡耀坤一萬元。美國羅省康健。大姨夫婦。齊姨夫婦。潮磬各美金五十元。勳環五十元。潮嫂二十元。暖嫂十元。振嫂十元。添錦十五元。松偉夫人十五元。高傑十五元。日初十五元。燦富十五元。卓鉅十五元。錦澤十五元。以上俱美金。許先生三十元。黃永才合家一百元。李瑤寶胡耀光一百元。黃忠源一百元。關慈夫婦。銘潤。銘爽。李先生。巧娣。美微。以上各二十元
花圈：胡耀坤合家。黃永才合家。簡尚廉合家。簡懷安金素合家。韓得森合家。謝松年合家。胡李瑤寶合家。關源植合家。關鑾慰合家，簡懷樂合家。愛蘭。銘華。美玉。銘潤。銘爽仝。關龍西堂仝人。勳瑜。炳然。永存仝。進廣。祥國。庚裕仝。天良。炳樵。宗武仝。英崇。榮宋。華輝仝。胡朝容。關日初。關錦澤。黃燦富。關卓鉅仝。關普俊。胡素英。黃蘭遇。胡素琼仝。文海合家。C.Y. WONG夫婦。

厚賜芳名 恕不稱呼
如有錯漏 祈為見諒

哀謝

先慈黃門李德華不幸於一九八九年一月五日零晨四時病逝於列治文醫院不孝等隨侍在側遵禮成服經於元月十日下午一時在列治文RICHMOND FUNERAL HOME, 8420 CAMBIE RICHMOND殯儀館舉行喪禮隨葬於海景墓園 荷蒙
宗親戚友鄉世誼厚賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀
謝

孤哀子黃雄明
孤哀女黃鳳坤
婿曹安瓘
孤哀女黃鳳輝
婿胡偉坤
外孫男曹予德 胡祝興
外孫女曹予慧 胡雪芬 胡雪蘭
同叩謝

厚惠芳名 恕未詳列
治喪處：列治文6780 PARK PLACE.
電話：二七八。○七五六

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET,
VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五○號 片打東街（緬街夾片打街）
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈

四季時花
歡迎光顧
TEL: (604) 685-3838
周慕軾主理

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.

610 Malkin Avenue
Vancouver, B.C.
近唐人街
Tel. (604) 254-5431
專人送貨 四季時花 花牌花圈 結婚襟花 花球花籃 盆景樹木

忠誠鮮花發行
TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC
電話：255·9599

各類鮮花 盆栽樹木 精心設計 喜慶花籃 花球花圈 福壽花襟 價錢公道 舖後泊車

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌紹主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET
VAN.B.C.V6A 1N5
BUS. [604] 683-6085
RES. [604] 255-8078
手工藝品 鮮花寶燭 奉神敬佛 樣樣皆足 承接鏡架 喜慶花牌 結婚襟花 花籃花圈 四季時花 長春樹葉 無任歡迎 趙明主理

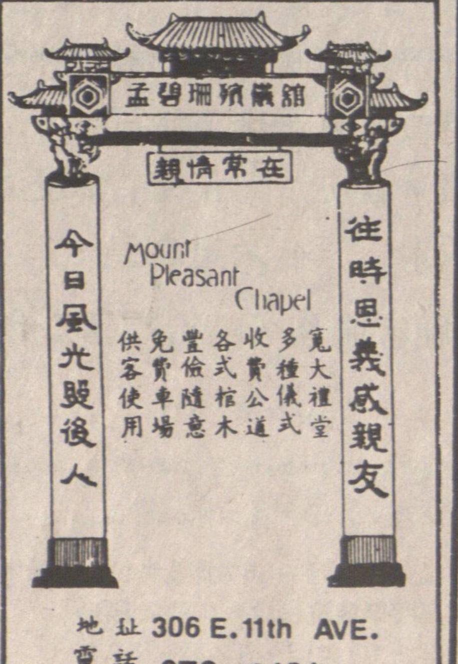
月蓮花舖
LISA'S FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423

花牌 花球 襟花 花籃 花花 花圈 枱花 樹盆景 青

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木 技工精製 結婚花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎
喜市定街東三八九號
電話六八七四〇九四
吳栢南啓

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花 花圈花球 花花世界 花樣美觀

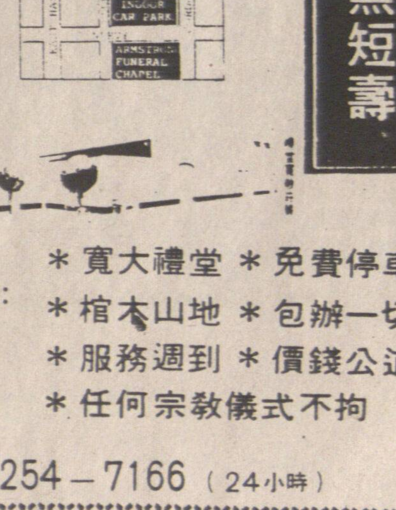
本報廣告 効力宏大
看完本報 請即定閱



地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈 空氣調節
禮堂寬大 儀式隨意
豐儉由人 石碑銅牌
鮮花服務 保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)
問我有長生


願人無短壽
如有垂詢，請與華人經理：
李顯理
雲龍
二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年，對華人家庭及傳統風俗習慣，照顧十足，最近更擴充修葺，加强服務，合各種宗教儀式之用，華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON